

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
		資本開支 Despesas de capital	320,000
	07-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	320,000
8-07-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000
8-07-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	270,000
		總開支 <i>Total das despesas</i>	22,750,000

二零零八年十一月十二日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會——主席：崔世昌——委員：飛文基，姚汝祥，郭林，李萊德，馮國康，林淑源，林日初，莫志偉

Conselho de Consumidores, aos 12 de Novembro de 2008. — Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — O Presidente, *Chui Sai Cheong*. — Os Vogais, *Henrique M.R. de Senna Fernandes — Iu Iu Cheong — Kok Lam — Lei Loi Tak — Fong Koc Hon — Lam Soc Iun — Elias Lam — Mok Chi Wai*.

第 31/2009 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

衛生局二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$2,443,342,400.00（澳門幣貳拾肆億肆仟叁佰叁拾肆萬貳仟肆佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零九年一月十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orçamento privativo dos Serviços de Saúde, relativo ao ano económico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$ 2 443 342 400,00 (dois mil, quatrocentos e quarenta e três milhões, trezentas e quarenta e duas mil e quatrocentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

衛生局

Serviços de Saúde

二零零九財政年度本身預算

Orçamento privativo para o ano económico de 2009

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	2,428,092,400
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	700,000
03-01-00-00	費用 Taxas	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	400,000
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	300,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	8,000,000
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	8,000,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	2,354,338,400
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	2,354,338,400
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	32,254,000
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門 Rendas de edifícios — Outros sectores	
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	30,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	24,000
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	32,000,000
07-10-99-00	其他 Outras	200,000
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	32,800,000
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	32,000,000
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	800,000
	資本收入 Receitas de capital	15,250,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	15,000,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	15,000,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	250,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	2,443,342,400

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	2,438,342,400
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	1,099,096,400
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
4-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	180,000,000
4-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,500,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
4-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	350,000,000
4-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
4-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	44,000,000
4-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	200,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
4-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	11,800,000
4-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
4-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	149,000,000
4-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000
4-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
4-01-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	450,000
4-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000,000
4-01-0	01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	96,600,000
4-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	62,600,000
4-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	61,000,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
4-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
4-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	74,000,000
4-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	18,000,000
4-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	450,000
4-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	80,000
4-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	17,000,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
4-01-0	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	56,400
4-01-0	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	4,200,000
4-01-0	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	200,000
4-01-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	1,500,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
4-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	400,000
4-01-0	01-03-02-00	膳食及住宿——實物 Alimentação e alojamento — Espécie	3,000,000
4-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	2,000,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
4-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,800,000
4-01-0	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	500,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
4-01-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000
4-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000
4-01-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	240,000
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	906,070,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	
4-01-0	02-01-03-00-99	其他 Outros	1,000,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
4-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	3,000,000
4-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	1,000,000
4-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,500,000
4-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	4,000,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
4-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	41,000,000
4-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	5,000,000
4-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	4,500,000
4-01-0	02-02-05-00	膳食 Alimentação	10,000,000
4-01-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	1,000,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
4-02-0	02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	259,720,000
4-02-0	02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	70,000,000
4-02-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	4,500,000
4-02-0	02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	8,500,000
4-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	200,000
4-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
4-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	34,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
4-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	40,000,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
4-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,600,000
4-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	17,000,000
4-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	25,000,000
	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	
4-02-0	02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	85,000,000
4-02-0	02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	70,000,000
4-03-0	02-03-03-00-99	其他 Outros	1,500,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
4-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	8,200,000
4-01-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	1,500,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
4-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	2,000,000
4-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,500,000
4-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	700,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
4-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,500,000
4-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	11,000,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
4-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	11,800,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	9,500,000
4-01-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	380,000
4-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	12,000,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
4-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,200,000
4-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,000,000
4-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	270,000
4-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	1,500,000
	04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	281,201,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
4-03-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	278,201,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
4-01-0	04-04-00-00-99	其他 Outras	3,000,000
	05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	151,975,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
4-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	7,000,000
4-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000
4-01-0	05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
4-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	150,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	63,500,000
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	64,500,000
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	725,000
4-01-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	11,000,000
		資本開支 Despesas de capital	5,000,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	5,000,000
4-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,000,000
總開支 Total das despesas			2,443,342,400

二零零九年一月八日於衛生局——行政管理委員會——主席：李展潤——陳惟蓓，鄭成業，Maria Terezinha Yu，António João Terra Esteves

Serviços de Saúde, aos 8 de Janeiro de 2009. — O Conselho Administrativo. — *Lei Chin Ion*, presidente — *Chan Wai Sin* — *Cheang Seng Ip* — *Maria Terezinha Yu* — *António João Terra Esteves*.

人員編制
Quadro de pessoal

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	3
		廳長 Chefe de departamento	10

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
		處長 Chefe de divisão	9
		組長 Chefe de sector	3
		科長 Chefe de secção	8
醫療人員 Pessoal médico		醫院醫生職程 Carreira médica hospitalar 醫院主任醫生及醫院主治醫生 Chefe de serviço hospitalar e assistente hospitalar	90
		公共衛生醫生職程 Carreira médica de saúde pública 公共衛生主任醫生及公共衛生主治醫生 Chefe de serviço de saúde pública e assistente de saúde pública	7
		全科醫生職程 Carreira médica de clínica geral 全科主任醫生及全科主治醫生 Chefe de serviço de clínica geral e assistente de clínica geral	47
		全科醫生 (a) Clínico geral (a)	1
牙科醫生 Médico dentista		牙科醫生 Médico dentista	2
醫院行政人員 Administrador hospitalar		行政總管及責任中心行政主任 Administrador-geral e administrador de centros de responsabilidade	4
高級衛生技術員 Técnico superior de saúde		高級衛生技術員 Técnico superior de saúde	10
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	10
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	11
	8	資訊技術員 Técnico de informática	3
	7	資訊督導員 Assistente de informática	4
衛生技術員 Pessoal técnico de saúde		牙科醫士 Odontologista	5
		診療技術員 Técnico de diagnóstico e terapêutica	115
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	8

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
教學人員 Pessoal docente		幼兒教師 Educadora de infância	2
傳譯及翻譯員 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor 文案 Letrado	7 2
護理人員 Pessoal de enfermagem		護士監督 Enfermeiro-supervisor 護士長 Enfermeiro-chefe 專科護士 Enfermeiro-especialista 高級護士 Enfermeiro-graduado 護士 Enfermeiro	4 30 75 180 246
衛生專業技術人員 Pessoal técnico-profissional de saúde		衛生稽查員 Agente sanitário	30
專業技術員 Pessoal técnico-profissional	7 5	技術輔導員 Adjunto-técnico 助理技術員 Técnico auxiliar	30 30
行政人員 Pessoal administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	60
助理服務人員 Pessoal dos serviços auxiliares		放射科助理員 Auxiliar de radiologia 衛生服務助理員二 (a) Auxiliar dos serviços de saúde II (a) 衛生服務助理員一 (a) Auxiliar dos serviços de saúde I (a)	1 4 72
工人及助理人員 Operário e auxiliar	4 3 2	熟練工人 (a) Operário qualificado (a) 半熟練工人/熟練助理員 (a) Operário semiqualeficado/auxiliar qualificado (a) 工人 Operário	1 15 1
合計 Total			1141

(a) 職位於出缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.